

Módulo Principal

Una Encuesta para la Preparatoria

2013–2014

Esta es una encuesta sobre tus conductas, experiencias y actitudes relacionadas con tu escuela, tu salud y tu bienestar. Incluye preguntas sobre el uso del alcohol, el tabaco y otras drogas; sobre las conductas de intimidación y violencia.

No tienes que responder estas preguntas, pero tus respuestas nos ayudarán mucho a mejorar los programas escolares y de salud. **Tendrás la oportunidad de responder** si has hecho o no has hecho algunas de estas cosas.

No escribas tu nombre en esta forma ni en la hoja de respuestas. No te identifiques a tí mismo(a) de ninguna otra manera.

Marca todas tus respuestas en la hoja de respuestas. Llena bien las casillas redondas con un **lápiz #2**. No escribas en la encuesta. Marca solamente una respuesta, a menos que te indiquen **“Marca todas las respuestas que se apliquen.”**

En esta encuesta, se te pregunta sobre cosas que puedes haber hecho durante distintos períodos de tiempo, como **durante toda tu vida** (por ejemplo, ¿alguna vez has hecho tal cosa?), **o en los últimos 12 meses o en los últimos 30 días**. Cada pregunta brinda una información distinta. Por favor, presta atención al período de tiempo sobre el cual te están preguntando.

¡Gracias por completar esta encuesta!

Módulo Principal

Comienza escribiendo el nombre de tu escuela en la parte superior de tu hoja de respuestas.

1. Llena la burbuja para la letra "B."
2. Llena la burbuja para la letra "G."

A continuación, nos gustaría obtener información sobre tí.

3. ¿Cuántos años tienes?
A) 10 años o menos
B) 11 años
C) 12 años
D) 13 años
E) 14 años
F) 15 años
G) 16 años
H) 17 años
I) 18 años o más
4. ¿A qué sexo perteneces?
A) Masculino
B) Femenino
5. ¿En qué grado estás?
A) 6° grado
B) 7° grado
C) 8° grado
D) 9° grado
E) 10° grado
F) 11° grado
G) 12° grado
H) Otro grado
I) No hay grados
6. ¿Eres de origen Hispano o Latino?
A) No
B) Sí
7. ¿Cuál es tu raza?
A) Indio–Americano o Nativo de Alaska
B) Asiático
C) Negro o Afro–Americano
D) Hawaiano Nativo o Isleño del Pacífico
E) Blanco
F) Mestizo (dos razas o más)

Módulo Principal

8. Si eres Asiático o Isleño del Pacífico, ¿qué grupos te describen mejor? (*Marca todas las respuestas que se apliquen.*) Si **no** eres Asiático ni Isleño del Pacífico, marca "A. No se aplica a mí.")
- | | |
|---|---|
| A) No se aplica a mí; yo no soy Asiático ni Isleño del Pacífico | H) Coreano |
| B) Indo-Asiático | I) Laosiano |
| C) Camboyano | J) Vietnamita |
| D) Chino | K) Nativo de Hawai, Guamano, Samoano, Tahitiano, o algún otro grupo de Isleños del Pacífico |
| E) Filipino | L) Otro grupo Asiático |
| F) Hmong | |
| G) Japonés | |
9. ¿Qué opción describe mejor dónde vives? La palabra "casa" incluye una casa, un departamento, un tráiler o una casa rodante.
- | | |
|---|---|
| A) Una casa con uno de mis padres o ambos, o con mi tutor | F) Hotel o motel |
| B) La casa de otro pariente | G) Un albergue, un automóvil, o alguna otra vivienda temporal o de transición |
| C) Una casa con más de una familia | H) Otra forma de vivienda |
| D) La casa de un amigo o una amiga | |
| E) Un hogar de crianza, un lugar de cuidado de grupos, o un lugar de espera hasta ser ubicado en un hogar | |
10. ¿Cuál es el grado más alto de educación que terminaron tus padres? (*Marca el nivel académico del que estudió más tiempo en la escuela, ya sea tu madre o tu padre.*)
- | |
|--|
| A) No terminó la preparatoria |
| B) Se graduó de la preparatoria |
| C) Fue al colegio pero no terminaron la carrera de cuatro años |
| D) Se graduó del colegio |
| E) No sé |
11. Durante los últimos **12 meses**, ¿cómo describirías la mayoría de las calificaciones que recibiste en la escuela?
- | | |
|------------------|------------------|
| A) Casi puras As | E) Casi puras Cs |
| B) As y Bs | F) Cs y Ds |
| C) Casi puras Bs | G) Casi puras Ds |
| D) Bs y Cs | H) Casi puras Fs |
12. Durante los últimos **12 meses**, ¿cuántas veces faltaste a la escuela o a alguna clase?
- | | |
|---------------------|------------------------------|
| A) 0 veces | D) Una vez por mes |
| B) 1-2 veces | E) Una vez por semana |
| C) Unas pocas veces | F) Más de una vez por semana |

Módulo Principal

13. En los últimos **30 días**, faltaste a la escuela por alguna de las siguientes razones? (*Marca todas las respuestas que se apliquen*)

- | | |
|---|---|
| A) No se aplica a mí; no falté nunca a la escuela | H) Quise pasar tiempo con amigos que no van a la misma escuela |
| B) Enfermedad (sentirme físicamente enfermo), incluyendo problemas con tu respiración o con tus dientes | I) Quise usar alcohol o drogas |
| C) Me sentí muy triste, desesperanzado, ansioso, estresado o enojado | J) Estaba atrasado con la tarea escolar o no estaba preparado para una prueba o un proyecto de la clase |
| D) No dormí lo suficiente | K) Estaba aburrido o sin interés en la escuela |
| E) No me sentí seguro en la escuela | L) Estaba suspendido |
| F) Tuve que trabajar | M) Otra razón |
| G) Tuve que cuidar o ayudar a un pariente o amigo | |

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo estás con las siguientes frases?

	Muy en Desacuerdo	En Desacuerdo	Ni de Acuerdo ni en Desacuerdo	De Acuerdo	Muy de Acuerdo
14. Me siento cerca de las personas en esta escuela.	A	B	C	D	E
15. Estoy contento de estar en esta escuela.	A	B	C	D	E
16. Me siento parte de esta escuela.	A	B	C	D	E
17. Los maestros en esta escuela tratan a los alumnos en forma justa.	A	B	C	D	E
18. Me siento seguro en mi escuela.	A	B	C	D	E
19. Hago un gran esfuerzo para asegurarme de hacer bien mi trabajo escolar.	A	B	C	D	E
20. Hago un gran esfuerzo en la escuela porque me interesa mi trabajo escolar.	A	B	C	D	E
21. Hago un gran esfuerzo por entender nuevas cosas en la escuela.	A	B	C	D	E
22. Siempre estoy tratando de hacer mi trabajo escolar cada vez mejor.	A	B	C	D	E

Módulo Principal

Por favor, marca en tu hoja de respuestas qué tan **CIERTA** sientes que es cada una de las frases siguientes que tratan con tu **ESCUELA** y con las cosas que podrías hacer ahí.

En mi escuela, hay un maestro o maestra o algún otro adulto ...

	No Es Cierto en Absoluto	Un Poco Cierto	Bastante Cierto	Muy Cierto
23. que realmente se interesa por mí.	A	B	C	D
24. que me dice cuando hago algo bien.	A	B	C	D
25. que se da cuenta cuando no estoy presente.	A	B	C	D
26. que siempre quiere que ponga mi mayor esfuerzo en lo que hago.	A	B	C	D
27. que me escucha cuando tengo algo que decir.	A	B	C	D
28. que cree que tendré éxito en la vida.	A	B	C	D

En la escuela ...

	No Es Cierto en Absoluto	Un Poco Cierto	Bastante Cierto	Muy Cierto
29. hago actividades interesantes.	A	B	C	D
30. ayudo a decidir cosas tales como actividades o reglas en la clase.	A	B	C	D
31. hago cosas que tienen un impacto.	A	B	C	D

Módulo Principal

Las siguientes preguntas son sobre el uso de alcohol, tabaco, marihuana y otras drogas, incluyendo píldoras o medicamentos para “drogarte” o por razones que no sean médicas (*sin la orden de un médico*).

Toma en cuenta las siguientes definiciones.

- Un trago de ALCOHOL o una bebida alcohólica significa tomar una lata o botella de tamaño regular de cerveza o de “wine cooler”, una copa de vino, una bebida mixta o un vasito de licor.
- Las preguntas relacionadas con el alcohol no incluyen unos pocos sorbos de vino por razones religiosas.
- DROGA significa cualquier sustancia que no sea alcohol ni tabaco, incluyendo píldoras y medicamentos, que tomes para intoxicarte (o drogarte, ponerte “high”, ponerte hasta atrás, o estar “cargado” o “stoned” o perdido) o por razones distintas a la razón por la que fue recetada por un médico.

Durante tu vida, ¿cuántas veces has usado o probado las siguientes sustancias sin las órdenes de tu doctor?

	Número De Veces					
	0 Veces	1 Vez	2 Veces	3 Veces	4 a 6 Veces	7 o Más Veces
32. Un cigarrillo entero	A	B	C	D	E	F
33. Tabaco en polvo (“dip”, “chew”, o “snuff”, como Redman™, Skoal™, o Beechnut™)	A	B	C	D	E	F
34. Un cigarrillo electrónico o algún otro aparato que emane nicotina	A	B	C	D	E	F
35. Una bebida completa de alcohol (como una lata de cerveza, una copa de vino, un “wine cooler” o un vaso pequeño con licor)	A	B	C	D	E	F
36. Marihuana (“pot”, mota, “grass”, “hash”)	A	B	C	D	E	F
37. Inhalantes (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte, como pintura, pegamento, aerosoles, gasolina, “poppers”, gases)	A	B	C	D	E	F
38. Cocaína, metanfetamina o cualquier otra anfetamina (meta, acelere, cristal, “crank”, ice)	A	B	C	D	E	F
39. Derbisol (DB, “derbs”, “dirt”)	A	B	C	D	E	F
40. Extasis, LSD u otros psicodélicos (ácido, mezcalina, peyote, hongos)	A	B	C	D	E	F
41. Píldoras recetadas para combatir el dolor (Vicodin™, OxyContin™, Percodan™, Lortab™), tranquilizantes o sedantes (Xanax™, Ativan™)	A	B	C	D	E	F

Módulo Principal

	Número de Veces					
	0 Veces	1 Vez	2 Veces	3 Veces	4 a 6 Veces	7 o Más Veces
42. Píldoras para adelgazar (Didrex, Dexedrine, Zinadrine, Skittles, M&M's)	A	B	C	D	E	F
43. Ritalin™ o Adderall™ (JIF, R-ball, Skippy) o alguna otro estimulante con receta médica	A	B	C	D	E	F
44. Medicamentos para el resfrío/la tos (Triple-C's, Coricidin Cough, Sudafed, TheraFlu, Tylenol Cough) o algún otro medicamento que puede comprarse sin receta	A	B	C	D	E	F
45. Alguna otra droga, píldora o medicamento para drogarte o para alguna otra razón que no sea una razón médica	A	B	C	D	E	F

Durante tu vida, ¿cuántas veces has estado ...

	Número de Veces					
	0 Veces	1 Vez	2 Veces	3 Veces	4 a 6 Veces	7 o Más Veces
46. muy borracho o enfermo después de beber alcohol?	A	B	C	D	E	F
47. intoxicado o "high" (cargado, "stoned" o perdido) por haber usado drogas?	A	B	C	D	E	F
48. borracho o intoxicado ("high") con drogas <u>en las áreas que son propiedad de la escuela?</u>	A	B	C	D	E	F

¿Como cuántos años tenías la primera vez que tomaste o usaste alguna de estas cosas?

	Años de Edad									
	Nunca	10 o Menos	11	12	13	14	15	16	17	18 o Más
49. Tomaste una bebida alcohólica completa (y no solamente uno o dos traguitos)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
50. Fumaste todo o parte de un cigarrillo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
51. Usaste tabaco en polvo o algún otro producto de tabaco	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
52. Usaste marihuana o "hash" (hachís)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
53. Usaste alguna otra droga o píldora ilegal para drogarte	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Módulo Principal

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días has usado ...

	0 Días	1 Día	2 Días	3 – 9 Días	10 – 19 Días	20 – 30 Días
54. cigarrillos?	A	B	C	D	E	F
55. tabaco en polvo (como “chew” o “snuff”)?	A	B	C	D	E	F
56. un cigarrillo electrónico o algún otro aparato que emane nicotina?	A	B	C	D	E	F
57. una bebida alcohólica?	A	B	C	D	E	F
58. cinco o más bebidas alcohólicas seguido, es decir dentro de un par de horas?	A	B	C	D	E	F
59. marihuana (“pot”, grifa, mota, “grass”, “hash”, “bud”)?	A	B	C	D	E	F
60. inhalantes (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte)?	A	B	C	D	E	F
61. medicamentos recetados para aliviar el dolor con el propósito de drogarte o por razones distintas a la razón por la que fueron recetados (como Vicodin™, OxyContin™, Percodan™, Ritalin™, Adderall™, Xanax™)?	A	B	C	D	E	F
62. alguna otra droga, píldora o medicamento para drogarte o por alguna otra razón que no sea una razón médica	A	B	C	D	E	F
63. dos o más drogas al mismo tiempo (por ejemplo: alcohol con marihuana, éxtasis con hongos)?	A	B	C	D	E	F

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días en las áreas que son propiedad de la escuela ...

	0 Días	1 Día	2 Días	3 – 9 Días	10 – 19 Días	20 – 30 Días
64. fumaste cigarrillos?	A	B	C	D	E	F
65. usaste tabaco sin humo?	A	B	C	D	E	F
66. tomaste por lo menos un trago de alcohol?	A	B	C	D	E	F
67. fumaste marihuana?	A	B	C	D	E	F
68. usaste alguna otra droga, medicina o píldora ilegal para drogarte?	A	B	C	D	E	F

¿Cuánto riesgo corren las personas de hacerse daño a sí mismas físicamente o de alguna otra manera, cuando hacen lo siguiente?

	Grande	El Grado de Riesgo o Daño		Ninguno
		Moderado	Leve	
69. Fuman cigarrillos de vez en cuando	A	B	C	D
70. Fuman 1–2 paquetes de cigarrillos cada día	A	B	C	D
71. Toman alcohol de vez en cuando	A	B	C	D
72. Toman cinco o más bebidas alcohólicas una o dos veces por semana	A	B	C	D
73. Fuman marihuana de vez en cuando	A	B	C	D
74. Fuman marihuana una o dos veces por semana	A	B	C	D

Módulo Principal

¿Qué tan difícil es para los estudiantes de tu grado obtener las siguientes sustancias si ellos realmente las quieren?

	Muy Difícil	Bastante Difícil	Bastante Fácil	Muy Fácil	No Sé
75. Cigarrillos	A	B	C	D	E
76. Alcohol	A	B	C	D	E
77. Marihuana	A	B	C	D	E

78. ¿Qué piensas de alguien de tu edad que fuma una o más cajetillas de cigarrillos al día?

- A) Ni lo apruebo ni lo desapruebo
- B) Lo desapruebo un poco
- C) Lo desapruebo mucho

¿Cuántas veces has intentado abandonar o dejar de usar ...

	No Se Aplica a Mi; No Uso	0 Veces	1 Vez	2-3 Veces	4 Veces o Más
79. cigarrillos?	A	B	C	D	E
80. alcohol?	A	B	C	D	E
81. marihuana?	A	B	C	D	E

82. En tu vida, ¿cuántas veces has manejado un carro después de haber bebido alcohol, o has estado en un carro que conducía un amigo que estuvo bebiendo alcohol?

- A) Nunca
- B) 1 vez
- C) 2 veces
- D) 3 a 6 veces
- E) 7 veces o más

Las siguientes preguntas son sobre la violencia, la seguridad, el acoso y la intimidación en la propiedad de la escuela.

83. ¿Qué tan seguro te sientes cuando estás en la escuela?

- A) Muy seguro
- B) Seguro
- C) Ni seguro ni inseguro
- D) Inseguro
- E) Muy inseguro

Módulo Principal

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces, en las áreas que son propiedad de la escuela ...

	Ocurrió en áreas que son propiedad de la escuela			
	0 Veces	1 Vez	2 o 3 Veces	4 o Más Veces
84. te han empujado, hecho a un lado con un empujón, o fuiste cacheteado, golpeado o pateado por alguien que no bromeaba?	A	B	C	D
85. has tenido miedo de que alguien te golpee?	A	B	C	D
86. has estado en una pelea física?	A	B	C	D
87. has sido víctima de rumores o mentiras dañinas sobre tí?	A	B	C	D
88. has sido víctima de bromas, comentarios o gestos de tipo sexual?	A	B	C	D
89. has sido víctima de burlas debido a tu aspecto o por tu manera de hablar?	A	B	C	D
90. has sido víctima del robo o daño intencional de tu propiedad, como tu automóvil, ropa o libros?	A	B	C	D
91. te han ofrecido, vendido o dado alguna droga ilegal?	A	B	C	D
92. has dañado intencionalmente la propiedad de la escuela?	A	B	C	D
93. has llevado contigo una pistola?	A	B	C	D
94. has llevado contigo cualquier otra arma (como una navaja o cuchillo o macana o palo)?	A	B	C	D
95. te han amenazado o lastimado con un arma (una pistola, una navaja o cuchillo, o una macana o palo, etc.)?	A	B	C	D
96. has visto a alguien cargando una pistola, una navaja o cuchillo, o alguna otra arma?	A	B	C	D
97. te han amenazado con hacerte daño o lastimarte?	A	B	C	D
98. se han burlado de tí, te han insultado o te han puesto algún apodo ofensivo?	A	B	C	D

Módulo Principal

Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces, en las áreas que son propiedad de la escuela, fuiste acosado o intimidado por alguna de las siguientes razones? (Tú fuiste intimidado si te empujaron, te pegaron, te amenazaron, te dijeron nombres ofensivos, se burlaron de ti o te hicieron otras cosas desagradables ya sea físicas o verbales, repetidas veces o en forma grave. No es intimidación cuando dos alumnos que tienen aproximadamente la misma fuerza discuten o pelean.)

		0 Veces	1 Vez	2 o 3 Veces	4 o Más Veces
99.	Por tu raza, origen étnico o nacionalidad	A	B	C	D
100.	Por tu religión	A	B	C	D
101.	Por tu sexo (por ser hombre o mujer)	A	B	C	D
102.	Porque eres gay o lesbiana o alguien pensó que lo eras	A	B	C	D
103.	Por una discapacidad física o mental	A	B	C	D
104.	Por cualquier otra razón	A	B	C	D
105.	Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces los otros estudiantes hablaron mal de ti o dijeron mentiras acerca de ti a través del Internet (por medio de Facebook™, MySpace™, correo electrónico, mensajes al instante)?				
	A) 0 veces (nunca)				
	B) 1 vez				
	C) 2 a 3 veces				
	D) 4 o más veces				
106.	¿Te consideras miembro de una pandilla?				
	A) No				
	B) Sí				
107.	Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez te sentiste tan triste y desesperado casi todos los días durante dos semanas o más, que dejaste de hacer tus actividades de costumbre?				
	A) No				
	B) Sí				
108.	Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez pensaste seriamente en suicidarte?				
	A) No				
	B) Sí				
109.	¿Desayunaste hoy?				
	A) No				
	B) Sí				

Módulo Principal

110. ¿Cuántas preguntas respondiste honestamente en esta encuesta?
- A) Todas
 - B) La mayoría
 - C) Solamente algunas
 - D) Casi ninguna
111. ¿Está tu padre, madre o tutor actualmente en el servicio militar (Ejército, Armada Naval, Marina, Fuerza Aérea, Guardia Nacional o en las Reservas)?
- A) No
 - B) Sí
 - C) No sé
112. ¿Cuáles de las siguientes respuestas te describen mejor? (*Marca todas las respuestas que se apliquen.*)
- A) Heterosexual (te atrae el sexo opuesto)
 - B) Gay o lesbiana o bisexual
 - C) Transexual
 - D) No estoy seguro
 - E) No deseo responder

ENCUESTA a los *Muchachos y Muchachas* de CALIFORNIA
Saludables
Drug Free Communities (DFC)

SUPPLEMENT 1

¿Qué malo piensan tus padres que sería si ...

	Muy Malo	Malo	Un Poquito Malo	De Ningún Modo Malo	No Sé
W1. tomaras uno o dos vasos de una bebida alcohólica casi todos los días?	A	B	C	D	E
W2. fumaras tabaco?	A	B	C	D	E
W3. fumaras marihuana?	A	B	C	D	E
W4. usaras drogas recetadas que no fueron recetadas para ti?	A	B	C	D	E

¿Qué malo piensan tus amigos que sería si ...

	Muy Malo	Malo	Un Poquito Malo	De Ningún Modo Malo	No Sé
W5. tomaras uno o dos vasos de una bebida alcohólica casi todos los días?	A	B	C	D	E
W6. fumaras tabaco?	A	B	C	D	E
W7. fumaras marihuana?	A	B	C	D	E
W8. En los últimos <u>30 días</u> has tomado drogas recetadas que no fueron recetadas para ti? A) No B) Sí					
W9. ¿Qué malo piensan tus <u>amigos</u> que sería si usaras drogas recetadas que no fueron recetadas para ti? A) Muy malo B) Malo C) Un poquito malo D) De ningún modo malo E) No sé					

Drug Free Communities (DFC)

SUPPLEMENT 1

¿Cuánto piensas tú que la gente se arriesga a hacerse daño (físicamente o de otros modos) si ...

	El Grado De Riesgo o Daño				
	Gran Riesgo	Riesgo Moderado	Pequeño Riesgo	Ningún Riesgo	No Sé
W10. usan drogas recetadas que no fueron recetadas para ella?	A	B	C	D	E
W11. toman dos vasos de bebidas alcohólicas casi todos los días?	A	B	C	D	E
W12. Qué piensas tú si alguien de tu edad toma dos vasos de bebidas alcohólicas casi todos los días?					
A) Ni lo apruebo ni lo desapruebo					
B) Lo desapruebo algo					
C) Lo desapruebo enfáticamente					
W13. Durante los últimos <u>30 días</u> , ¿cuántos días has usado <u>al menos</u> un trago de alcohol?					
A) 0 días					
B) 1 días					
C) 2 días					
D) 3–9 días					
E) 10–19 días					
F) 20–30 días					